

Zmluva o nájme a o poskytnutí služieb

uzatvorená v súlade s ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ust. §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

č. Z/BTS/NOB/5/2024**Prenajímateľ:**

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II
Korešpondenčná adresa: Letisko M.R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 35 884 916
Štatutárny orgán: predstavenstvo, konajúce prostredníctvom:
Ing. Dušan Novota – predseda predstavenstva
Ing. Zdenka Rohaľová – členka predstavenstva
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK94 0900 0000 0050 3163 4885
IČ DPH: SK2021812683
Zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B

(ďalej len „**Prenajímateľ**“)

a

Nájomca:

Obchodné meno: **SLOVAKIA TRAVEL**
Sídlo: Suché mýto 7045/1, 811 03 Bratislava
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky na základe Rozhodnutia č. 35/2021, Zriaďovacia listina č. 19857/2021/SRF/33660 zo dňa 17.3.2021
Štatutárny orgán: Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ
IČO: 53 667 506
DIČ: 2121468976
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK16 8180 0000 0070 0065 9931

(ďalej len „**Nájomca**“)

(Prenajímateľ a Nájomca sa ďalej spoločne označujú len ako „**Zmluvné strany**“)

**Článok 1.
Preambula**

- 1.1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu o nájme a o poskytovaní služieb č. Z/BTS/NOB/5/2024 v súlade s ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ust. §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.

- 1.2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tejto Zmluve o nájme a o poskytnutí služieb č. Z/BTS/NOB/5/2024 (ďalej len „**Zmluva**“) a jej obsahu.
- 1.3. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.
- 1.4. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú osobitne upravené v tejto Zmluve, sa spravujú Všeobecnými obchodnými podmienkami letiskovej spoločnosti Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) (ďalej len „**VOP**“), týkajúce sa prenájmu reklamných plôch a pozemkov na neinvestičnú výstavbu. Ak sa v ďalšom texte tejto Zmluvy nachádzajú pojmy alebo skratky začínajúce veľkým začiatočným písmenom, majúce pre Zmluvné strany všeobecný význam, majú tieto pojmy a skratky taký význam, ako je uvedené vo VOP, ktoré tvoria Prílohu č. 4 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.5. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu podľa ust. § 117 odsek 4 v spojení s § 81 písm. b) bod 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 2. Predmet nájmu

- 2.1. Prenajíateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti (stavby) – „Terminál A“, označenej súpisným číslom 4356, postavenej na pozemkoch Parcely registra „C“ s parc. č. 16099/41, 16099/479, 16099/480, 16099/481, 16099/482, 16099/486, 16099/488, 16099/492, 16099/493, 16099/495, 16099/497, 16099/650, 16099/651, 16099/667, 16099/668, 16099/669, 16099/670, 16099/671, 16099/672, zapísanej na liste vlastníctva č. 1252 pre kat. úz. Trnávka, obec Bratislava-Ružinov, okres Bratislava II, vedenom Katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava (ďalej len „**Stavba**“).

Výpis z listu vlastníctva (kópia) tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.

- 2.2. Prenajíateľ prenajíma Nájomcovi na základe tejto Zmluvy nasledovné reklamné plochy v Stavbe:
 - a) plochu skiel kancelárie o rozmere šírka 7,735 m x výška 2,44 m (Terminál „A“, príletová hala, neverejná časť), nachádzajúcu sa na I.NP v Stavbe, opísanej v ods. 2.1. tohto Článku Zmluvy (ďalej len „**Predmet nájmu a**“), ktorej bližšia špecifikácia je obsahom Prílohy č. 3 k tejto Zmluve,
 - b) reklamnú plochu, s označením TAL.1NP 05 / LED panel, (Terminál „A“, odletová hala, verejná časť), nachádzajúcu sa na I.NP v Stavbe, opísanej v ods. 2.1. tohto Článku Zmluvy (ďalej len „**Predmet nájmu b**“), ktorej bližšia špecifikácia je obsahom Prílohy č. 3 k tejto Zmluve,
 - c) reklamnú plochu, s označením TAL1NP16/LCD MONITOR, (Terminál „A“, príletová hala, neverejná časť), nachádzajúcu sa na I.NP v Stavbe, opísanej v ods. 2.1. tohto Článku Zmluvy (ďalej len „**Predmet nájmu c**“), ktorej bližšia špecifikácia je obsahom Prílohy č. 3 k tejto Zmluve,
 - d) reklamnú plochu, s označením TAA3.NP 13, (Terminál „A“, odletová hala, neverejná časť – schengenská zóna), nachádzajúcu sa na III.NP v Stavbe, opísanej v ods. 2.1. tohto Článku Zmluvy (ďalej len „**Predmet nájmu d**“), ktorej bližšia špecifikácia je obsahom Prílohy č. 3 k tejto Zmluve, jednotlivu aj nerozdielne tvoriace jej neoddeliteľnú súčasť.

Pôdorys tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.

- 2.3. Predmet nájmu a) až Predmet nájmu d) sa ďalej na účely tejto Zmluvy môžu označovať aj spoločne ako „**Predmet nájmu**“.

Článok 3. Účel nájmu

- 3.1. Účelom tejto Zmluvy je prenechanie Predmetu nájmu uvedeného v Článku 2. ods. 2.2. tejto Zmluvy na užívanie v prospech Nájomcu, ktorý bude Predmet nájmu využívať výlučne za účelom prezentácie Slovenskej republiky, prostredníctvom využívania reklamných plôch určených v tejto Zmluve, ako aj zabezpečenie služieb špecifikovaných v Článku 5. ods. 5.4. tejto Zmluvy. Rozšírenie alebo zmena účelu nájmu je možná len po písomnej dohode obidvoch Zmluvných strán. V prípade porušenia tejto zmluvnej povinnosti je Prenajímateľ oprávnený od Zmluvy odstúpiť, v súlade s Článkom 6. ods. 6.3. bod 6.3.1. písm. a) VOP.
- 3.2. Vizual a marketingová komunikácia, umiestnená Nájomcom na Predmete nájmu, špecifikovanom v Článku 2. ods. 2.2. tejto Zmluvy, podlieha schváleniu Prenajímateľa.

Článok 4. Doba nájmu

- 4.1. Prenajímateľ prenajíma Nájomcovi Predmet nájmu, špecifikovaný v Článku 2. ods. 2.2. tejto Zmluvy, na dobu určitú. Doba nájmu sa začína dňom 01.02.2024 a končí dňom 31.01.2025, ak sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 4.2. V prípade, ak by účinnosť tejto Zmluvy nastala po dni 01.02.2024, Zmluvné strany prijímajú podľa ust. § 585 Občianskeho zákonníka dohodu o tom, že svoje vzájomné práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto Zmluvy, si v čase od 01.02.2024 do nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy vysporiadajú podľa týchto zmluvne dohodnutých podmienok.

Článok 5. Nájomné, jeho splatnosť a spôsob úhrady

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Nájomca bude platiť za užívanie Predmetu nájmu podľa Článku 2. ods. 2.2. tejto Zmluvy fixné nájomné, pri dodržaní podmienok uvedených v tomto Článku Zmluvy (ďalej len „**Fixné nájomné**“).

5.2. Fixné nájomné

- 5.2.1. Zmluvné strany sa dohodli na ročnom Fixnom nájomnom za Predmet nájmu vo výške 35 100,00 EUR bez DPH/rok (slovom: tridsaťpäťtisícsto eur), teda mesačné Fixné nájomné predstavuje sumu vo výške 2 925,00 EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstodvadsaťpäť eur).
- 5.2.1.1. Špecifikácia mesačných platieb Fixného nájomného za Predmet nájmu podľa Článku 2. ods. 2.2. tejto Zmluvy je uvedená v Prílohe č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

5.3. Úhrada nájomného a elektronické zasielanie faktúr

- 5.3.1. Nájomca sa zaväzuje platiť mesačné Fixné nájomné podľa ods. 5.2. tohto Článku Zmluvy na základe faktúry, ktorú Prenajímateľ vystaví najskôr 1. (slovom: prvý) deň kalendárneho mesiaca, na ktorý faktúru vystavuje, s lehotou splatnosti 14 (slovom: štrnásť) kalendárnych dní od dátumu jej vystavenia.
 - 5.3.1.1. Prenajímateľ zašle vystavenú faktúru Nájomcovi elektronicky vo formáte PDF na e-mailovú adresu, určenú Nájomcom pre tieto účely v bode 5.3.1.3. tohto ods. a Článku Zmluvy.
 - 5.3.1.2. V zmysle ust. § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o DPH**“) sa elektronickou faktúrou rozumie faktúra, ktorá obsahuje údaje podľa ust. § 74 zákona o DPH a je vydaná a prijatá v akomkoľvek elektronickom

formáte. Elektronická faktúra, ktorá spĺňa všetky náležitosti faktúry v zmysle ust. § 74 zákona o DPH sa považuje za daňový doklad, teda je plnohodnotnou náhradou faktúry v papierovej forme.

- 5.3.1.3. Nájomca podpisom tejto Zmluvy vyjadruje svoj výslovný súhlas s elektronickým doručovaním faktúr v zmysle ust. § 71 ods. 1 písm. b) zákona o DPH, a to na faktury@slovakia.travel. V prípade zmeny e-mailovej adresy, uvedenej v tejto Zmluve ako adresa pre doručovanie elektronických faktúr, je Nájomca povinný oznámiť Prenajímateľovi pre tieto účely novú e-mailovú adresu, a to najneskôr do 5 (slovom: piatich) dní odo dňa kedy ku zmene došlo. Zmluvné strany sa dohodli, že v tomto prípade nie je potrebné vyhotoviť dodatok k tejto Zmluve, ale postačí len jednostranné oznámenie novej e-mailovej adresy Nájomcom elektronicky na e-mailovú adresu Prenajímateľa: finance.accounting@bts.aero a následne aj písomne na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
- 5.3.1.4. Elektronická faktúra sa považuje za doručенú okamihom odoslania e-mailovej správy zo strany Prenajímateľa na elektronickú adresu Nájomcu; v prípade pochybností sa elektronická faktúra považuje za doručенú uplynutím 2 (slovom: dvoch) pracovných dní odo dňa preukázateľného odoslania elektronickej faktúry Nájomcovi prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu Nájomcu.
- 5.3.1.5. Nájomca je oprávnený vrátiť elektronickú faktúru pred uplynutím lehoty jej splatnosti bez zaplatenia, len ak neobsahuje niektorú z náležitostí, ustanovenú všeobecne záväzným právnym predpisom alebo označenie banky a čísla účtu Prenajímateľa, pričom musí uviesť dôvod vrátenia. V takom prípade plynie nová lehota splatnosti odo dňa doručenia opravenej faktúry Nájomcovi.
- 5.3.1.6. Prenajímateľ nezodpovedá za poškodenie údajov alebo neúplné údaje, ak poškodenie alebo neúplnosť údajov boli spôsobené poruchou na komunikačnej trase pri použití Internetu. Prenajímateľ ďalej nezodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu nekvalitného alebo nedostatočného pripojenia Nájomcu do siete Internet, z dôvodu porúch vzniknutých na komunikačnej trase k Nájomcovi alebo z iných dôvodov, pre ktoré sa Nájomcovi nepodarilo nadviazať príslušné spojenie alebo prístup k Internetu.
- 5.3.1.7. Zaslanie tej istej elektronickej faktúry bude Prenajímateľ opakovať najviac 3 (slovom: tri) - krát. Ak ani po opakovaných pokusoch nebude možné z dôvodov na strane Nájomcu zaslať niektorú elektronickú faktúru na poslednú známu e-mailovú adresu, zašle Prenajímateľ Nájomcovi faktúru poštou, pričom ho zároveň upovedomí o nemožnosti zaslať faktúru elektronicky a vyzve ho na odstránenie vzniknutého nedostatku, prípadne na oznámenie novej e-mailovej adresy.

5.4. Ostatné dojednania

- 5.4.1. V ostatnom sa ohľadom platenia Fixného nájomného uplatnia príslušné ustanovenia VOP.
- 5.4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Prenajímateľ zabezpečí pre Nájomcu za odplatu výrobu a aplikáciu použitých reklamných materiálov na Predmet nájmu a) a Predmet nájmu d) a prenájom a obsluhu plošiny spolu vo výške sumy 1 226,00 EUR bez DPH (slovom: jedentisícdivestodvadsaťšesť eur) , ktoré budú zohľadnené v rámci prvej faktúry vystavenej Prenajímateľom v súlade s bodom 5.3.1., ods. 5.3. Článku 5. tejto Zmluvy.
- 5.4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že po ukončení trvania tejto Zmluvy Prenajímateľ zabezpečí pre Nájomcu za odplatu de aplikáciu použitých reklamných materiálov z Predmetu nájmu a) a Predmetu nájmu d) spolu vo výške sumy 240,00 EUR bez DPH (slovom: dvestoštyridsať eur) , ktoré budú zohľadnené v rámci poslednej faktúry vystavenej Prenajímateľom v súlade s bodom 5.3.1. ods. 5.3. Článku 5. tejto Zmluvy.
- 5.4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny Predmetu nájmu alebo reklamného obsahu na ňom z dôvodov na strane Nájomcu počas doby trvania tejto Zmluvy mimo peňažných plnení

uvedených v bode 5.4.2. a v bode 5.4.3. tohto ods. a Článku Zmluvy bude výrobné, aplikačné, de aplikačné náklady a náklady za prenájom a obsluhu plošiny v prípade potreby tejto plošiny znášať Nájomca v cene podľa aktuálnych cenníkov subjektu zabezpečujúceho predmetné práce.

- 5.4.5. Detailná špecifikácia jednotlivých služieb a nákladov na ich výrobu, aplikáciu a de aplikáciu vrátane špecifikácie reklamných materiálov, ktoré budú aplikované na Predmet nájmu, je uvedená v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.
- 5.4.6. V prípade zničenia, odlepenia alebo iného znehodnotenia reklamných materiálov aplikovaných na Predmete nájmu je Prenajímateľ povinný oznámiť to Nájomcovi bez zbytočného odkladu.
- 5.4.7. V prípade zničenia, odlepenia alebo iného znehodnotenia reklamných materiálov na Predmete nájmu má Nájomca právo odstúpiť od Zmluvy, a to aj čiastočne, v časti týkajúcej sa toho ktorého Predmetu nájmu (Predmet nájmu a), Predmet nájmu d)). Odstúpením od Zmluvy alebo jej časti zo strany Nájomcu sa Zmluva alebo jej časť zrušuje odo dňa doručenia písomného odstúpenia Prenajímateľovi.

Článok 6.

Odchylná úprava práv a povinností Zmluvných strán vo väzbe na VOP a ostatné zmluvné dojednania

- 6.1. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať nasledovné požiadavky na obsah Prezentácie Nájomcu umiestnenej na Predmete nájmu:
- 6.1.1. Nájomca sa zaväzuje, že Prezentácia Nájomcu nebude z jeho strany verejne vystavená/použitá pred tým, ako by k jej vystaveniu/použitiu neudelil predchádzajúci písomný súhlas Prenajímateľ. Prenajímateľ sa zaväzuje, že udelenie súhlasu s vystavením/použitím Prezentácie Nájomcu bezdôvodne neodmietne. Súhlasom Prenajímateľa však nie je dotknutá zodpovednosť Nájomcu v zmysle platných právnych predpisov.
- 6.1.2. Prenajímateľ je oprávnený neudelieť predchádzajúci súhlas s vystavením/použitím konkrétnej Prezentácie Nájomcu najmä vtedy, ak:
- (i) je Prenajímateľ toho názoru, že obsah, ktorý je obsahom Prezentácie Nájomcu, je v rozpore s platnými právnymi predpismi (napr. zákonom č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení);
- (ii) obsah Prezentácie Nájomcu je spôsobilý napíňať znaky nekalosúťažného konania.
- 6.1.3. V prípade, ak Nájomca použije Prezentáciu Nájomcu bez predchádzajúceho písomného súhlasu alebo použije neschválenú Prezentáciu Nájomcu, Prenajímateľ môže:
- (i) žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,-EUR (slovom: jeden tisíc eur) v každom jednotlivom prípade; tým nie je dotknutý nárok na náhradu škody, čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty a/alebo
- (ii) žiadať, aby Nájomca na výzvu Prenajímateľa, upustil od konania, ktoré bolo sankcionované zmluvnou pokutou (t. j. stiahnuť Prezentáciu Nájomcu z obehu / používania/vystavovania). Ak tak Nájomca neurobí do 48 (slovom: štyridsať osem) hodín od doručenia výzvy, môže tak urobiť Prenajímateľ na náklady Nájomcu alebo môže z rovnakého dôvodu od tejto Zmluvy okamžite odstúpiť.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v Článku 6. ods. 6.3. bod 6.3.1. VOP sa dopĺňa nové písm. i) s nasledovným znením:
- „6.3.1. Prenajímateľ má právo okamžite písomne odstúpiť od Zmluvy, ak:
- i) Nájomca sa dopustí porušenia Článku 6. ods. 6.1. bod 6.1.3. písm. (ii) Zmluvy.“

Článok 7. Kontaktné osoby Zmluvných strán

- 7.1. Zmluvné strany určili tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania a doručovania akýchkoľvek písomností a/alebo informácií:
- 7.1.1. Za Prenajímateľa:
Meno a Priezvisko: pracovník oddelenia NOB
Adresa pre doručovanie: vid' sídlo Prenajímateľa v záhlaví Zmluvy
Tel. č./mob.:
E-mail:
- 7.1.2. Za Nájomcu:
Meno a priezvisko:
Adresa pre doručovanie : vid' sídlo Nájomcu v záhlaví Zmluvy
Tel. č./mob.:
E-mail:
- 7.2. Akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch a/alebo kontaktných miestach musia byť druhej Zmluvnej strane preukázateľne doručené, a to bez zbytočného odkladu potom, čo k zmene došlo bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve. Do času, kým sa tak stane, sú pre Zmluvné strany záväznú výlučne kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta, uvedené v ods. 9.1. tohto Článku Zmluvy.
- 7.3. Zamestnanci kontaktného miesta Prenajímateľa podľa bodu 7.1.1. ods. 7.1. tohto Článku Zmluvy, sú za Prenajímateľa oprávnení vykonávať aj akékoľvek úkony a vyhotovovať akékoľvek písomnosti, ktoré sa týkajú plnenia práv a povinností Prenajímateľa podľa tejto Zmluvy (napr. výzvy, napomenutia, upozornenia); tým nie je dotknutá možnosť vykonávania vyššie uvedených úkonov zo strany iných zamestnancov Prenajímateľa, u ktorých je výkon daného úkonu spojený s výkonom jeho obvyklej činnosti u Prenajímateľa.

Článok 8. Záverečné ustanovenia

- 8.1. Odchylné ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred VOP.
- 8.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva predstavuje ich skutočnú a vážnu vôľu, zbavenú akéhokoľvek omylu, jej obsah je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne, bola uzavretá po vzájomnom súhlase a na znak súhlasu s ňou ju bez výhrad podpisujú.
- 8.3. Zmena tejto Zmluvy je možná len písomnou dohodou oboch Zmluvných strán.
- 8.4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia / notifikácie v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ust. § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), ako aj v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z. ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

- 8.5. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú Prílohy:
Príloha č. 1: List vlastníctva
Príloha č. 2: Pôdorys
Príloha č. 3: Špecifikácia predmetu nájmu
Príloha č. 4: VOP

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

Ing. Dušan Novota
predseda predstavenstva
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. Václav Mika
generálny riaditeľ
SLOVAKIA TRAVEL

Ing. Zdenka Rohaľová
členka predstavenstva
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)